





ご協賛いただきました皆様


 <p>つながる力。動かす力。 <b>愛知学院大学</b></p> <p>名古屋市の誇る伝統文化を後世に受け渡していくや ととかめ文化祭のさらなる賑わいを期待しています。</p>	 <p><b>名古屋学院大学</b> NAGOYA GAKUIN UNIVERSITY</p> <p>「芸どころ名古屋」を若い世代にも体感し承継してもら えるように、やととかめ文化祭を応援しています。</p>
 <p><b>岡谷鋼機</b></p> <p>1669年の創業以来、共に歩んできた名古屋がさらに 魅力を増しますよう、当社も力添えをさせていただ きます。</p>	 <p>一般財団法人 <b>民族衣業文化普及協会</b></p> <p>やととかめ文化祭10周年にあたり心よりお祝い申し上 げます。名古屋の歴史や伝統芸能との出会いを「きも の」とともにお手伝いをさせていただきます。</p>
<p>シー・クエンス株式会社   株式会社プレシャス   名古屋空港ビルディング株式会社 公益社団法人日本観光振興協会中部支部   三精テクノロジーズ株式会社 株式会社竹中工務店   丸茂電機株式会社   株式会社エーアンドブイ</p>	



名古屋観光ブランド協会では、名古屋のお土産・名産品の充実や  
情報発信を通して、名古屋の観光振興に努めております。

### やととかめ文化祭実行委員会



〒460-0011 名古屋市中区大須3-42-30 ALA大須ビル201  
NPO法人大ナゴヤ・ユニバーシティ・ネットワーク内 Tel 052-262-2580 Fax 052-262-6658  
<https://yattokame.jp/> 

#### 主催 | やととかめ文化祭実行委員会

【構成団体:名古屋市(文化芸術推進課、観光推進課、歴史まちづくり推進室、文化財保護室)、  
(公財)名古屋文化振興事業団、(公財)名古屋観光コンベンションビューロー、(公財)名古屋まちづくり公社、  
中日新聞社、名古屋観光ブランド協会、特定非営利活動法人大ナゴヤ・ユニバーシティ・ネットワーク】  
後援 | 名古屋商工会議所、中部経済連合会、中部経済同友会 助成 | 文化庁、一般財団法人地域創造  
協力 | 名古屋三曲連盟、名古屋邦楽協会、名古屋日本舞踊協会、(公社)能楽協会 名古屋支部、名古屋鉄道株式会社、  
名古屋ガイドウェイバス株式会社、名古屋臨海高速鉄道株式会社、名古屋交通局、イオンリテール株式会社、  
会場を貸してくださる施設の皆さま

企画 | ディレクター:近藤マリコ、高橋佳介、西川千雅  
サブディレクター:加藤幹泰 / コーディネート:古川博、亀田久治、井田富士蔵  
デザイン | 株式会社クーグート ウェブデザイン | 石垣嘉洋 コピー | 神野裕美 翻訳 | エリサベス・ヨビス  
撮影協力 | 伊藤成美、きとうてつお、児島章次、近藤喬、齊藤美幸、やととかめ大使の皆さん

#### Organizers | The Yattokame Festival Organizing Committee Secretariat

[Constituent organizations: Nagoya city, Nagoya City Cultural Promotion Agency,  
Nagoya Convention & Visitors Bureau, Nagoya Urban Development Public Corporation,  
Chunichi Shimbun Co., Ltd., Nagoya Tourism Brand Association, DaiNagoya University Network]  
Support | Nagoya Chamber of Commerce & Industry, Central Japan Economic Federation, Chubu Association of Corporate Executives  
Subsidy | Agency for Cultural Affairs, Japan Foundation for Regional Art-Activities  
Cooperation | Nagoya Sankyoku Renmei, Nagoya Hogaku Kyoukai, The Japanese Dance Association Inc.,  
The noh-gaku performers' association Nagoya Branch, Nagoya Railroad Co., Ltd.,  
Nagoya Guideway Bus Co., Ltd., Nagoya Rinkai Rapid Transit Co., Ltd., ransportation Bureau City of Nagoya,  
AEON Retail Co., Ltd, Facilities who rent the venue  
Planning | Director: Mariko Kondo, Keisuke Takahashi, Kazumasa Nishikawa / Sub director: Mikiyasu Kato  
Coordination | Hiroshi Furukawa, Hisaji Kameda, Fujizou Ida  
Design | Coupgut Inc. Web Design | Yoshihiro Ishigaki Copy | Yumi Kamino Translation | Elisabeth Llohis  
Photography | Hidemi Ito, Tetsuo Kito, Akitsugu Kojima, Wataru Kondo, Saito Miyuki,  
People of Yattokame Ambassadors



芸どころは、  
その先へ。



2022 時をめぐり、文化を旅する、まちの祭典。  
やととかめ文化祭

# YATTOKAME FESTIVAL

Travel in Time!  
Experience Culture!  
Nagoya City Festival!

2022/10/22 SAT - 11/13 SUN



REPORT 開催報告

## 「芸どころ」の新章を綴る

おかげさまで「やっとかめ文化祭」は10周年を迎えました。

この10年、急速に変わる社会のなかで  
 伝統・芸能・文化の記憶のかけらをすくいあげ  
 次の時代へつなぐ役割を果たしてきた「やっとかめ文化祭」。

これまで知らなかった名古屋との出会い、  
 これまでを受け継ぐ名古屋の新しい魅力の創造。  
 過去と未来、人と地域の、出会いと創造の場としても  
 機能してきました。

「芸どころ」を未来へつなぐ語り部は、  
 まちを巡る旅人たちです。

やっとかめ文化祭は、これからも旅人たちとともに  
 「芸どころ」の新章を未来へ綴っていきます。

### Writing a new chapter of "Traditional Performing Arts"

Thanks to your continued support the Yattokame Cultural Festival has reached its 10th anniversary. Over the past 10 years, the Yattokame Cultural Festival has played a role in scooping up the memories of tradition, performing arts, and culture in a rapidly changing society and connecting them to the next era. People could encounter a Nagoya they didn't know before, and a new charm of Nagoya based on inheritance was developed. It has also functioned as a place for encounters and creations between the past and the future, between people and the region. The storytellers who connect the "Traditional Performing Arts" to the future are the travelers around town. The Yattokame Cultural Festival will continue to write a new chapter with these travelers for the future of "Traditional Performing Arts".



## Outline

Period	Sat, 22 October – Sun, 13 November 2022 23 days ※ Sat, 15 October – Sun, 16 October 2022 Pre event
Participants	51,182
Performers	716

## Program

Following the 2022 Yattokame Cultural Festival	1
Urban Performances – 10 Programs –	4
◎ Tsuji Kyogen	6
◎ Street Kabuki	8
◎ Traditional Japanese Dining with Parlor Games and Shows	10
◎ Nagoya Jinku, Atsuta Goudo-Bushi and Dodoitsu / Tsugaru Shamisen / Koto music / Gagaku	12
◎ Special Performance "The Eternal Waterfall"	14
◎ The City's "Cha no Yu" Tea Ceremony Revolution	15
◎ The Shachihoko Pose Challenge	16
Stage Performances – 3 Projects, 3 Performances –	18
◎ Noh & Kyogen theater	19
◎ Japanese narrative about the heart of tea	20
◎ Japanese and western string concert	21
Educational Programs – 20 Courses and 10th Anniversary Project –	
◎ The Origin of Prosperity as Seen in the "Owari Province Tax Rice Book" - and others	22
Nagoya Walking Tours – 39 Tours –	
◎ Walk along the Former Sotobori Line, the legendary "Moat Train" - and others	26
Special Contents	
◎ Nagoya Omokage-za	32
Yattokameguri	
◎ The Future of Nagoya Japanese Confectionary / Travel Stamps Collection	36
Yattokame Ambassadors	38
10th Anniversary Project	41
Media Publications	44
Printed Goods and Merchandising	46
Yattokame Life	47

## 開催概要

開催期間	令和4年10月22日(土)～11月13日(日) 23日間 ※10周年記念企画として10月15日(土)、16日(日)にプレイベントを開催
総参加者数	51,182人
総出演者数	716人

## 事業内容

やっとかめ文化祭 2022を終えて	1
芸どころまちなか披露(10プログラム)	4
◎ 辻狂言	6
◎ ストリート歌舞伎	8
◎ お座敷ライブ	10
◎ 正調名古屋甚句・熱田神戸節・都々逸、津軽三味線、箏曲、雅楽	12
◎ スペシャルステージ『永久の滝』	14
◎ まちなか茶の湯レボリューション	15
◎ しゃちほこチャレンジ	16
芸どころ名古屋舞台(3事業3公演)	18
◎ 能「忠度」 創作狂言「井戸茶碗」	19
◎ 語りで紡ぐ茶のココロ	20
◎ 弦楽の調べ 和洋でめぐる御当地縁起	21
まちなか寺子屋(全20講座、10周年企画)	
◎ 「尾張国正税帳」に見る豊かさの源流 ほか	22
まち歩きなごや(全39コース)	
◎ 「お堀電車」と呼ばれた伝説の電車・旧外濠線沿いを歩く ほか	26
特別企画	
◎ ナゴヤ面影座	32
やっとかめぐり	
◎ 未来に伝えたい名古屋の和菓子／旅する判子コレクション	36
やっとかめ大使	38
10周年記念企画	41
メディア掲載	44
制作物	46
年間活動	47

## 街に賑わいをもたらす、 多彩な舞台の数々。

いつもの街角を彩る芸能の数々。名古屋に紡がれる小さな物語。  
バラエティーに富んだ名古屋の伝統芸能ステージを、  
現代のストリートからお届けしました。

A variety of stages that brought liveliness to the city.  
Many performing arts colored the usual street corners. A small story spun in Nagoya.  
We will delivered a variety of traditional performing arts stages of Nagoya  
from the modern streets.

演者にとっても観客にとっても  
芝居の原点を味わうことができた10年

辻狂言をはじめ、ストリート歌舞伎、講談、名古屋甚句、箏曲などは、まちの辻々で  
畳10枚ほどの小さな空間を舞台とする、文字通りの『まちなか芸披露』です。やっ  
とかめ文化祭がはじまった当初は、そんな狭い空間で演じるなんて!とか、街の騒  
音が邪魔になる、などの意見もあったのですが、芝居の歴史を振り返ってみれば、  
芝の上に居るから“芝居”と名付けられたように、芝居はもともと外で演じられたも  
のを観るものでした。車の音や人々のざわめき、時には風が吹いたり雨が降ったり  
しますが、観客との近い距離感で演じる芸どころまちなか披露は、まさに芝居の  
原点。そこには想像を絶する創意工夫が必要ですが、この10年でキャストやス  
タッフは“つくる力”を、観客は“観る力”を身につけることができたと思っています。  
名古屋発、やっとかめ文化祭発の『まちなか芸披露』は、演者と観客が肌感覚で感  
性を交換できる“芝居”として、次の10年も進化し続けます。



芸どころまちなか披露 担当ディレクター

西川千雅

Urban Performances Director  
Kazumasa Nishikawa



オープニング  
日時 | 10/22(土) 13:00 ~  
場所 | アスナル金山 明日なるステージ

Opening Event  
When: Sat, 22 October from 1:00 p.m.  
Where: Asunaru Kanayama, Stage of Tomorrow

## 辻狂言 ～名古屋は、狂言のまち～

狂言は、600年以上も昔、室町時代初期に誕生した、庶民の日常生活を明るく描いたセリフが中心の喜劇です。今も昔も変わらない人間の姿が描かれ、ほっこり大らかな笑いを届けました。ステージ上で繰り広げられる、セリフ、演技の数々。時を超えて、現代に紡がれる街角の物語をご堪能いただきました。

日時・場所・演目・出演 |

10/22(土) 14:20～ アスナル金山 明日なるステージ / 「口真似(くちまね)」 / 井上蒼大、井上松次郎、今枝郁雄

10/29(土) 14:10～ ナディアパーク 北東玄関 / 「歌争(うたあらい)」 / 鹿島俊裕、佐藤融

11/6 (日) 14:10～ イオンモール熱田 / 「佐渡狐(さどぎつね)」 / 井上松次郎、今枝郁雄、佐藤友彦

11/13(日) 14:10～ 愛知学院大学 名城公園キャンパス・アガルスホール / 「千鳥(ちどり)」 / 奥津健一郎、伊藤泰、奥津健太郎

### Tsuji Kyogen -Nagoya, the City of Kyogen-

Kyogen is a form of comedy that began more than 600 years ago in the early Muromachi Period (1392–1573) that cheerfully depicts the daily lives of ordinary people. Showing how people are now as before, the performances send laughter throughout the theater. Watched and enjoyed what unfolds on stage and the stories that have endured through the ages!

**When-Where:**Sat, 22 October from 2:20 p.m. in Asunal Kanayama, Stage of Tomorrow

**Program:**Kuchimane **Performers:**Soudai Inoue, Matsujirou Inoue, Ikuo Imaeda / **When-Where:**Sat, 29

October from 2:10 p.m. in Nadia Park Northeast Entrance **Program:**Utaarasoi **Performers:**Toshihiro

Kashima, Toru Satou / **When-Where:**Sun, 6 November from 2:10 p.m. in Aeon Mall Atsuta

**Program:**Sadogitsune**Performers:**Matsujirou Inoue, Ikuo Imaeda, Tomohiko Satou / **When-Where:**Sun, 13

November from 2:10 p.m. in the Agals Hall of the Meijo Park Campus, Aichi Gakuin University

**Program:**Chidori **Performers:**Kenichirou Okutsu, Tai Itou, Kentarou Okutsu



## ストリート歌舞伎『なごやのむかしばなし』

名古屋には知る人ぞ知る昔話がたくさんあります。その数は名古屋市内だけで350篇を超えと言われています。今回はこの地方の民話に注目し、音楽を加えて歌舞伎風に楽しく表現しました。

日時 | 10/22(土) 13:10～ 場所 | アスナル金山 明日なるステージ  
 10/29(土) 13:00～ ナディアパーク 北東玄関  
 11/6 (日) 13:00～ イオンモール熱田  
 11/13(日) 13:00～ 愛知学院大学 名城公園キャンパス・アガルスホール

脚本・演出 | 西川千雅(日本舞踊西川流四世家元)  
 出演 | 工藤倉鍵(日本舞踊工藤流四世家元)、常磐津網鵬、りこっぶ ほか  
 音楽 | ときわつ網連(常磐津網鵬、常磐津網実、常磐津網千華)

### Street Kabuki "Old Tales of Nagoya"

There are many folk tales in Nagoya that very few know about. It is said that the number exceeds 350 in Nagoya city alone! This year the Street Kabuki played feature folktales in this region presented in the fun Kabuki style with music.

**When-Where:**Sat, 22 October from 1:10 p.m. in Asunal Kanayama, Stage of Tomorrow / Sat, 29 October from 1:00 p.m. in Nadia Park Northeast Entrance / Sun, 6 November from 1:00 p.m. in Aeon Mall Atsuta / Sun, 13 November from 1:00 p.m. in the Agals Hall of the Meijo Park Campus, Aichi Gakuin University

**Script and Direction:**Kazumasa Nishikawa (Head of Nishikawa School of Nihon Buyō)

**Performers:**Kurakagi Kudō (Head of Kudō School of Nihon Buyō), Tokiwazu Tsunaho, Recop, others

**Music:**TokiwazuTsunaren (Tokiwazu Tsunaho, Tokiwazu Tsunami, Tokiwazu Tsunachika)



## お座敷ライブ

名古屋が誇る名料亭で、心づくしのお料理とおもてなしに舌鼓。名妓連からは芸舞妓が舞踊などのお座敷芸を披露するほか、お客様と一緒にお座敷遊びに興じました。また「英語でお座敷ライブ」では、いわゆる“中学生英語”でお座敷遊びを紹介しました。やっとかめ文化祭でしか味わえない特別企画です。

お座敷遊び	日時 10/23(日)	17:30~	場所 志ら玉	出演 桃太郎・ひと美・金丸(名妓連組合)
お座敷遊び	日時 10/29(土)	17:30~	場所 香楽	出演 早紀・すずめ・かつ子(名妓連組合)
英語でお座敷遊び	日時 11/3(木・祝)	17:30~	場所 か茂免	出演 すずめ・桃太郎・こと美(名妓連組合) あいち戦国姫隊「於大の方」

### Traditional Japanese Dining with Parlor Games and Shows

The spectators enjoyed elegant traditional Geisha entertainment while relishing a delicious seasonal Kaiseki dinner, a sophisticated Japanese haute dining. Participants were able to spend a delightful time watching Maiko and Geisha dance performances up close. They also had the opportunity to chat and play a variety of traditional Japanese games with these amazing artists. This year Ozashiki Asobi was performed in English especially for English speakers to fully enjoy this unique experience.

**When-Where:**Sun, 23 October from 5:30 p.m. in Shiratama **Performers:**Meigiren Kumiai (Momotaro, Hitomi, Kinmaru) / **When-Where:**Sat, 29 October from 5:30 p.m. in Koraku **Performers:**Meigiren Kumiai (Saki, Suzume, Katsuko) / **When-Where:**Thu, 3 November from 5:30 p.m. in Kamome **Performers:**Meigiren Kumiai (Suzume, Momotaro, Kotomi), Princess Samurai Of Japan -Madam Odai (Odai No Kata) -



志ら玉



香楽



か茂免



## 正調名古屋甚句・熱田神戸節・都々逸

名古屋の伝統歌である「正調名古屋甚句」と「熱田神戸節」そして「都々逸」、「端唄」を披露しました。共に江戸時代の三味線音楽、流行歌です。「正調名古屋甚句」は、尾張大名古屋文化を色濃く残し、数ある甚句の中でも出色の歌です。「熱田神戸節」は、名古屋熱田生まれの流行歌。七・七・七・五の二十六文字に想いを唄う情歌で、歌詞中の「そいつはどいつだ ドドイツドイ」という唄ばやしから都々逸(どどいつ)の元となったと言われていいます。両曲とも、知るほどに奥が深く、名古屋が誇る大切な歌文化です。

日時 | 10/22(土) 13:50~ 場所 | アスナル金山 明日なるステージ  
出演 | 華房真子、華房小真、端唄華房流華の会社中

## 津軽三味線

和楽器と洋楽器という異なる歴史の楽器を操り、新たな音楽感を創造するユニット。伝統的楽曲からポピュラーソング、オリジナル楽曲まで幅広いジャンルの音楽を奏でました。

日時 | 10/29(土) 13:40~ 場所 | ナディアパーク 北東玄関  
出演 | 和楽器×洋楽器ユニット「刃-J.I.N-」(津軽三味線: 杉山大祐、キーボード: 近藤一輝)

## 箏曲

「春の海」で有名な宮城道雄が作曲した、珠玉の3曲「さらし風手事」「今日のよろこび」「瀬音」。宮城道雄が考案した低音楽器「十七絃」の音色をはじめ、その世界観と箏曲の魅力、生田流箏曲宮城派の2人がお届けしました。

日時 | 11/6(日) 13:40~ 場所 | イオンモール熱田 出演 | 谷澤千早、大久保智子

## 雅楽

日本で最も歴史がある伝統芸能・雅楽を、名古屋を中心に様々な所で演奏活動している団体主催会がお届けしました。今回披露した「散手」は、武具を持って舞われる「武舞(ぶのまい)」の代表的な名曲として知られています。

日時 | 11/13(日) 13:40~ 場所 | 愛知学院大学 名城公園キャンパス・アガルスホール 出演 | 主韻会

### Traditional Oral Japanese Storytelling and Traditional Folk Songs

[Nagoya Jinku, Atsuta Goudo-Bushi and Dodoitsu] When·Where: Sat, 22 October from 1:50 p.m. in Asunaru Kanayama, Stage of Tomorrow Performers: Masako Hanabusa, Komasa Hanabusa, Hauta Hanabusa Ryu hananokai Insiders [Tsugaru Shamisen] When·Where: Sat, 29 October from 1:40 p.m. in Nadia Park Northeast Entrance Performers: Japanese and Western instrumental concert. "JIN-" (Tsugaru Shamisen: Daisuke Sugiyama, keyboard: Kazuki Kondo) [Koto music] When·Where: Sun, 6 November from 1:40 p.m. in Aeon Mall Atsuta Performers: Chihaya Tanizawa, Tomoko Okubo [Gagaku] When·Where: Sun, 13 November from 1:40 p.m. in the Agals Hall of the Meijo Park Campus, Aichi Gakuin University Performers: Shuinkai



正調名古屋甚句・熱田神戸節・都々逸



箏曲



津軽三味線



雅楽



## スペシャルステージ『永久の滝』

光と影が織りなす、静寂の風景。水の流音に、想い人の姿。留まらぬ流れ。虚実が一体となり、今を表す。揺めき、たゆたい、永久に続く時の旅人。都会の片隅に現れる光の滝。イメージの中に織りなすピアノ、ヴァイオリン、コンテンポラリーダンスと芝居。言葉の無い世界で、雄弁な物語が繰り広げられました。

日時 | 11/2(水) 19:00 ~ 場所 | ナディアパーク 南東玄関  
 演出 | 西川千雅(日本舞踊西川流四世家元)  
 出演 | スギテツ(杉浦哲郎、岡田鉄平)、倉知可英、伊藤みづめ  
 プロジェクションマッピング | 浮辺奈生子

### Special Performance "The Eternal Waterfall"

A quiet landscape is woven by lights and shadows. In the sound of flowing water, the figure of a person in love appears. An unceasing flow. Facts and truths come together to represent the present. A traveler who continues to sway to and fro endlessly through time.

A waterfall of light appears in the city. Piano, violin, contemporary dances, and theater describe the moment. An eloquent story unfolds in a world without words.

**When・Where:** Wed, 2 November from 7:00 p.m. in Nadia Park southeast Entrance  
**Direction:** Kazumasa Nishikawa (Head of Nishikawa School of Nihon Buyō)  
**Performers:** Sugitetsu (Tetsuro Sugiura, Teppei Okada), Kae Kurachi, Midume Ito  
**Projection mapping:** Naoko Ukibe

## まちなか茶の湯レボリューション

2022年は千利休の生誕500年にあたる年。茶の湯は、利休をはじめとした茶人たちが、既存の概念を打ち破り、アイデアと感性で革命を重ねて築き上げた歴史を持っています。こうした利休のレボリューションマインドを受け継ぎ、「決まり事をとばろう」「初心者でも参加できる」といったキーワードをもとに、自由奔放に企画したお茶会を開催しました。

日時 | 11/13(日) ①12:00～、②13:00～、③14:00～、④15:00～※、⑤16:00～、⑥17:00～  
 ※[未来の文化を担う子ども枠] 将来の文化を担う人材育成のため、子ども(小学生以上)と保護者のための予約枠です。  
 場所 | ナディアパーク アトリウム 席主 | やっとかめ文化祭 茶の湯組

### The City's "Cha no Yu" Tea Ceremony Revolution

This year marks the 500th anniversary of Sen no Rikyu's birth, the father of the "Way of Tea". Rikyu's vision was characterized by breaking the existing concepts and revolutionizing the sensibilities of the tea ceremony. This year's Yattokame Cultural Festival will bring back Rikyu's revolutionary mindset, cast aside the rules and hold a free-spirited tea ceremony that even beginners can participate in.

**When・Where:** Sun, 13 November from 0:00 p.m. / from 1:00 p.m. / from 2:00 p.m. / from 3:00 p.m. \* / from 4:00 p.m. / from 5:00 p.m. in Nadia Park Atrium \* Activity reserved for members of the "The Future of Children's Culture Group", a group that aims to create a space for children (age 6 and above) and their parents that focuses on the preservation of culture for the future.  
**Host:** Yattokame Cultural Festival "Cha no Yu" Tea Ceremony Group



## しゃちほこチャレンジ

舞妓・芸妓の団体である名妓連組合で習得が必須とされている「金のしゃちほこ踊り」にチャレンジしました。挑戦者は日本舞踊の稽古を通じて、日本らしいふるまいを学ぶことができました。練習の成果は、愛知学院大学名城公園キャンパス・アガルスホールにて、着物姿で発表しました。

お稽古日時 | ①10/19(水) 19:00 ~ ②10/21(金) 19:00 ~ 場所 | 青少年文化センター 第1スタジオ  
発表日時 | 11/13(日) 15:00 ~ 場所 | 愛知学院大学 名城公園キャンパス・アガルスホール  
講師 | 西川千雅(日本舞踊西川流四世家元)  
協力 | 一般財団法人民族衣裳文化普及協会、着物ごっこ ゆんた

### The Shachihoko Pose Challenge

The Sachiokko dance originated from Nihon Buyo, which is a classical Japanese dance. This dance is a trademark of Meigiren, the Nagoya Geishas, and it is a required skill for all Maiko and Geisha of this area. You will first learn how to do the Shachihoko pose and then have a couple of days of practice. And on the final day, you will have the opportunity to perform dressed in a beautiful Kimono on a stage at Nagoya Castle. Challenge yourself and join the fun!

**Practice When-Where:** Wed, 19 October from 7:00 p.m. / Fri, 21 October from 7:00 p.m. in Youth Culture Center (Artpia, Inside Loft), Studio 1

**Performance When-Where:** Sun, 13 November from 3:00 p.m. in the Agals Hall of the Meijo Park Campus, Aichi Gakuin University.

**Teacher:** Kazumasa Nishikawa (Head of Nishikawa School of Nihon Buyo)

**Special cooperation from:** National Costume Culture Promotion Association and Kimono Gokko Yunta



フィナーレ  
日時 | 11/13(日) 13:00 ~  
場所 | 愛知学院大学 名城公園キャンパス・アガルスホール  
**Finale**  
**When:** Sun, 13 November from 1:00 p.m.  
**Where:** in the Agals Hall of the Meijo Park Campus, Aichi Gakuin University.

## 「芸どころ」の源を辿る、 千利休とその周縁から。

江戸時代、尾張徳川家のもとで花開いた多彩な芸事は、  
 今もなお私たちの暮らしに寄り添う文化として、  
 この地域の人々の心と生活様式に受け継がれています。  
 「茶の湯」の源流であり「侘び寂び」の大成者である  
 「千利休」生誕500年を迎える今年、お茶や利休にまつわる  
 ヒト・モノ・コトをテーマに、過去から現代に続く「芸どころ」の  
 ココロに触れる公演をお届けしました。

Tracing the origins of the "Traditional Performing Arts", from Sen no Rikyu and his periphery.  
 During the Edo period, a diverse range of arts flourished under the Owari Tokugawa family, and even  
 today these cultural traditions continue to be passed down as an integral part of the hearts and lifestyles  
 of the local people. This year marks the 500th anniversary of the birth of Sen no Rikyu, who was the  
 originator of the Japanese tea ceremony and a master of the art of Wabi-sabi. In celebration of his legacy,  
 performances will be presented that touch on the essence of the "Traditional Performing Arts"  
 - a place where the arts have thrived from the past to the present - with a focus on the people, objects, and  
 experiences associated with tea and Rikyu.



## 能「忠度」 創作狂言「井戸茶碗」

日時 | 11/3(木・祝) 14:00 場所 | 名古屋能楽堂

演目・出演 |

能「忠度」 シテ: 衣斐愛 ワキ: 飯冨雅介 ワキツレ: 橋本宰、楢元正樹 アイ: 佐藤友彦 ほか  
 創作狂言「井戸茶碗」 シテ: 井上松次郎 アド: 鹿島俊裕、今枝郁雄、井上蒼大 後見: 佐藤友彦



## 語りで紡ぐ茶のココロ

日時|11/6(日) 14:00 場所|西文化小劇場

プログラム|1部 祖父江佳乃 節談説教「お茶事からいただく仏の心」  
 旭堂鱗林 講談「荒大名の茶の湯」  
 春野恵子 新作浪曲「PUNK THE RIKYU〜我が茶の湯に濁りなし〜」  
 2部 柳家緑太 落語「竹の水仙」  
 古今亭文菊 落語「井戸の茶碗」



## 弦楽の調べ 和洋でめぐる御当地縁起

日時|11/12(土) 14:00 場所|青少年文化センター アートピアホール

出演|箏曲正絃社(箏・十七絃・三絃:野村祐子、野村倫子ほか、尺八:野村幹人)、マーシー山本教授(指揮)、  
 セントラル愛知交響楽団(アンサンブル)、細川華鶴子(琵琶・語り)、松本あり(司会・語り)  
 プログラム|1部 名古屋芸どころ縁起 ①蓬萊島縁起/作詞:野村正峰 作曲:野村祐子  
 ②～作もの茶音頭～御茶紀行/作詞:舞林紋呂 作曲:野村祐子  
 ③鯉の城/作曲:野村正峰  
 2部 和洋共演で描く利休の時代 ①グレゴリオ聖歌  
 ②ルネサンス組曲/作曲:スザート  
 ③主よ人の望みよ喜びよ/作曲:J.S. バッハ  
 ④六段の調べ/作曲:八橋検校



## あいだを楽しむ、ナゴヤ学。

まちを教科書に、ゆかりの場所を学校に、見て・聞いて・体験して、一期一会の物語に出会う「ナゴヤ学」を開講しました。

まちに眠る小さな物語は、世界への入り口。

過去と未来、経済と文化、まちと世界。

そのあいで発達した独自の文化を楽しみました。

### Introduction to "Nagoya Studies"

"Nagoya studies" were held, where participants could see, hear, experience, and encounter once-in-a-lifetime stories, with towns as textbooks and places as schools. A small story slumbering in the town is the entrance to the world. Enjoy the unique culture that developed in between past and future, economy and culture, cities and the world.

### 名古屋の文化の寄せ鍋は みんなが主役でみんなが脇役

やっとかめ文化祭を説明する時はいつも、名古屋の文化の寄せ鍋と説明しています。歴史・文化・芸能・建築・食などあらゆるジャンルの専門家に講師となつていただき、やっとかめ文化祭ならではの視点で深掘りし、時には複数のテーマでコラボレーションしながら、ひとつの講座を作り上げるのが『まちなか寺子屋』です。それがまさに寄せ鍋のようなのです。肉好きは肉だけ食べる、野菜も肉も食べる人がいれば、魚が入るのを待っている人もいます。つまり、自分の好きなジャンルを好きだけ味わい楽しみ学ぶことができる寄せ鍋なのです。さらに面白いのは、そこには主役も脇役もないということ。講師が参加者から学んだり、参加者の中から企画に携わる人が出てきたり。はたまた会場を貸してくださった方から新たな提案をいただいたり。『まちなか寺子屋』は、ジャンルを超え、立場を軽々と飛び越えて、みんなが主役でみんなが脇役という“仲間”を作り出すことができた10年でした。



まちなか寺子屋・まち歩きなごや 担当ディレクター

近藤 マリコ

Educational Programs, Nagoya Walking Tours Director  
Mariko Kondo



「尾張国正税帳」に見る豊かさの源流

名古屋の都市計画とアーバンイスト・石川栄耀

秀平さんば in 本丸御殿

狂言に学ぶビジネス交流術

蒸し菓子トークと和菓子づくり体験

江戸川乱歩(少年探偵)シリーズとシャーロック・ホームズ

熱田社の尾張氏・藤原氏の生存戦略



1000年以上の歴史を紡ぐ尾張の繊維産業



名古屋は「食」もど真ん中？  
東西食文化の比較から



ビジネスに役立つ茶の湯



日本航空機産業史と名古屋



【クルーズ名古屋特別便】  
船上から見る「中川運河」今昔物語



名古屋初ワインと農業の可能性



志野流香道 特別講座  
間香体験



「ナゴヤのデザイン」って何だろう？



戦後名古屋の都市空間  
—古鎮にみるもうひとつの戦災復興—



減災の最先端を学ぶin名古屋大学



レトロな看板の文字をみつけよう！  
書いてみようのらじ in 円頓寺



名古屋グルメ冊子の先駆け  
「あじりげ」で知る「なごやごはん」



和菓子で振り返る10年と未来



10th anniversary 堤監督の名古屋学とブラツツミ千種区



10th anniversary 伝統を受け継ぐ次世代たちへ

## なごやのお宝を探す、ぶらりまち歩きツアー。

なごや好きガイドさんと一緒に、ぶらりとまちへ。  
定番から珍スポットまで、遊び心あふれる39コース。  
恒例のコースも、少しずつ内容をアレンジし、  
このまちを、ゆっくり歩きました。

Take a stroll around town with a Nagoya-loving guide.

On 39 well-loved strolls, participants could walk with a guide who loves Nagoya. They found out how the sights they saw are rooted in history and culture. They felt the thrill of discovering hidden treasure. New walks were added. To little-known spots, participants traced the steps of historic people. It was great fun to walk through the streets and see sights that expressed the deep charm of Nagoya.

### 名古屋のまち歩きが市民権を得て 体系化できた10年

『まち歩き』では、普段着のまちに潜む魅力を地元ガイドさんの眼を通じて発見でき、地域が持つ力を知ることができます。インターネットがあれば、世界中のまちへの旅を疑似体験できますが、音や匂い、コミュニケーションなどのライブ感は、画面では得られない感覚です。散歩やウォーキング、旅、学びの要素が少しずつ絡み合いながら、新しい視点でまちを眺めることができるということ。それらが究極のリアリティとして、参加者とガイドさんは一期一会の体験を得ることができるのです。この10年で、やっとかめ文化祭の『まち歩き』は、歴史、文化、芸能などの軸をはじめ、専門性の高いジャンルまで幅を広げて、アーカイブを積み重ねてきました。ガイドさんは作り伝える喜びを、参加者は知る楽しさに加えてコミュニケーションの面白さを、体得したと思います。次の10年に向けて、裾野を広げつつも奥深い創造に力を注いでいきたいと考えています。



まち歩きなごや 担当サブディレクター

加藤 幹泰

Nagoya Walking Tours Subdirector  
Mikiyasu Kato



「お堀電車」と呼ばれた  
伝説の電車・旧外濠線沿いを歩く



中村遊廓跡地を歩く  
～100年前に開設された大歓楽街、  
その歴史と現在の姿を知る～



遺跡からたどる名古屋城



名古屋凸凹地形散歩  
東山丘陵・平和公園の  
高低差を愉しむ



戦国武将・織田信長ゆかりの地と  
“伝説の宮大工”唯一の内弟子が  
建築した浅雲寺



寺も古墳も芸も刑務所も  
だから大須は面白い!



建物とは運命共同体!?  
名古屋のモザイク壁画めぐり



若き家康の人生を変えた地「大高」史跡めぐり  
～鷺津砦・丸根砦と大高城跡～



名古屋の和菓子名店めぐり  
「あんこ好きだもんで」編  
～山田餅本店・元祖鯨もなか本店・  
美濃忠本店～



“暴れ川”と呼ばれた天白川流域の  
暮らしの知恵に触れ暗渠を歩く



大須の歴史を旧国宝・重要文化財から紐解く  
～七ツ寺・栄国寺・本願寺～



かつて交通の要所だった「笠寺台地」  
～持統天皇、頼朝、信長、家康の  
ゆかりの場所をめぐる～



名古屋海洋博物館  
学芸員と学ぶ  
「日本の国際貿易港 名古屋港」



「あいたて博」コラボツアー！  
建築史家とめぐる“いのりのぼ”  
～建中寺とカトリック布池教会～



天候さえも味方につけた  
信長の知略が、義元の野望を  
打ち砕いた決戦の地



西から攻める城下町さんぽ  
～旧江川端に残る庶民文化と  
ものづくり精神を探して～



都心のまん中にある  
市場から堀川沿いへ  
名古屋の物流の起点をたどる



「浮世絵」に描かれた  
日本遺産のまち有松をめぐる



近代建築好きとめぐる。  
甘強酒造と蟹江町南部の近代化遺産



名古屋の産業と暮らしを支えて  
きた堀川、江戸～昭和の記憶を  
たどる【伝馬橋から新洲崎橋まで】



川の流れるところに歴史あり！  
2300年前から近代までの文化の流入口・黒川沿いを歩く



古町を見ながら  
信長時代に想いを馳せて、  
オフィス街を歩く



尾張四観音最古の寺院  
甚目寺の昔と今



現代建築見学ツアー  
「かわりゆく名城地区を散策」  
～tonarino、名古屋造形大学ほか～





なぜノリタケの森は  
近代窯業発祥の地と  
いわれるのか



レトロな建物が残るまち  
白壁エリアで、輸出陶磁器産業の“記憶”をめぐる



江戸時代から栄える菓子のまち、  
新道・明道町へ～嫁入り菓子から  
昭和レトロな駄菓子まで～



志段味古墳さんぽ  
～遺跡保存や発掘調査の話  
を交えて～



“彫り物”の宝庫! 下中村の寺宝  
めぐり～円空仏や金剛力士像、  
欄間彫刻を訪ねて歩く～



路上園芸観察in円頓寺商店街  
～店先園芸、はみだせ緑、転職鉢....  
歩いて見つける、路上のお宝～



街道情緒に浸る鳴海さんぽ  
芭蕉も歩いた歴史の跡をたどる



瓦女子とゆく瓦さんぽ  
～名古屋の寺町縦断ツアー～



植物園の紅葉さんぽ  
～元園長が案内! 造園から  
自然観察の視点まで～



遠く信州まで  
塩を運んだ塩付街道  
お地藏さまと馬頭観音を見学



本町通に刻まれた  
名古屋発展の礎、城下町を行く



犬山城の外堀をぐるっとめぐる  
～地形を生かした城造りを体感しよう～



岡本太郎がつくった「歓喜の鐘」に描かれる妖怪!?  
名古屋百鬼夜行【尼ヶ坂編】



名古屋はロケ地の「宝庫」!  
～市役所・官庁街を歩こう～



器どころ御器所にあった  
“穴窯”を推測する



## ナゴヤ面影座

「ナゴヤ面影座」は、内外から知を集結させ、継続的に「ナゴヤ学」を構想する、現代の「座」。失われた名古屋の面影を再生し、共震し、方法を将来へとつないでいくための場所です。

第8講「うたかたの国ナゴヤ ～歌でつなぐ名古屋の面影～」

第8講もオンライン配信でした。前は演劇の試みでしたが今回は映画の試みです。

参加ゲスト数は面影座史上最多で、いくなればオールスター名古屋絵巻といった様相です。今講のテーマは歌。この尾張地区一帯は「歌の場」であったのです。その始まりは、なんと熱田神宮に1300年前から今に伝わる神事「笑酔人神事」通称オホホ祭りだった!?という面影座独自の仮説のもと熱田を皮切りに名古屋に所縁ある賢者を訪ね歩きました。そこで格別な「語りもの」「歌いもの」「科学もの」を披露しました。

配信期間 | 10/22(土)～ 配信場所 | やっとかめ文化祭 YouTubeチャンネル

出演 | 清水博(NPO法人「場の研究所」所長・東京大学名誉教授 薬学博士)

伊藤苔石(日本文字文化機構副会長・文字文化研究所研究員)

水野詩都子、崎秀五郎(東海風流プロジェクト) 面影座の人々 ほか

作座人 | 小島伸吾

### Nagoya Omokageza

"Nagoya, the Country of Utakata - The Vestiges of Nagoya Connected Through Song"

To continually imagine and re-imagine Nagoya studies, Nagoya Omokageza is a contemporary forum to gather knowledge from within and outside the city. It is a locus for discovering traces of former Nagoya, a place where they can be refashioned, resonate, and inspire the future.

Lecture 8 "Nagoya, the Country of Utakata - The Vestiges of Nagoya Connected Through Song"

when: From Sat, 22 October Where: Yattokame Festival YouTube Channel

Appearance: Hiroshi Shimizu, Taiseiki Ito, Shizuko Mizuno, Shugoro Saki, People of Omokageza, Others

Event production: Shingo Kojima



細胞が死によっていのちを居場所に与贈することで、居場所のいのちに変わるという「与贈循環」、人のいのちと地球のいのちの関係、死と生のつながり、超新星爆発、仏教の縁、生命という生き(はたらき)などなど、二人をさらなる高みへと導いていくコペル博士。さらに愛知の歌人・永井陽子の歌を取り上げ、円環的な時間の流れ、時間と空間の関係性を説いていくのだ。

生命科学の深淵へと二人を誘ったコペル博士は、最後に白鳥の居場所を明かす。果たして二人は白鳥を見つけることができるのだろうか。

## 名古屋の文化の循環を担う

チルチル・ミチルの童話の結末を覚えている方もいるだろう。兄妹が探したしあわせの青い鳥は、自分の家にいた。本当のしあわせを探し求めた長い旅路のゴールは、スタート地点にあったというわけだ。

人生は循環そのもの。地域の文化も循環を繰り返している。生まれた文化は受け継がれ変化し新たな文化として生まれ変わる。その循環の担い手となるのは、私たち自身である。

史上最多のゲストが参加し、ナゴヤ面影座の総力を結集して誕生した面影的映画は、名古屋に息づく文化や芸能の豊潤さを再発見させてくれる。ぜひ映画をご覧ください。あなたの居場所に目を凝らしていただきたい。そうすれば、きっと、あなたの白鳥が見つかるはずだから。

文：神野裕美



やっとかめ文化祭YouTubeチャンネル  
ナゴヤ面影座第8講  
『うたかたの国ナゴヤ  
～歌でつなぐ名古屋の面影～』

熱田の宮宿の茶屋で歌われた神戸節から一節をとって、「どといつ」と呼ばれるようになった。明治時代には、「きんらい節」という俗曲が東京の花柳界で流行り、全国に広がっていく。曲のおしまいにある「そおじゃおまへんか」というユニークな囃子言葉が人気の理由だったが、名古屋では独自に名古屋弁を取り入れ、「名古屋名物」という歌が生まれた。「そうきやも、そうきやも」「おそぎやあぜえも」と、心地よく名古屋弁が紡がれる様は、まるでラップのようだ。  
♪ オッチョコチョイのチョイ～♪ オッチョコチョイのチョイ～…。歌に聞き惚れ、三味線に合わせてずっと鼻歌をくちずさんでいたい気分だが、本来の白鳥の搜索はどうなったのだ？たまたま観客も気づいたところで巻ノ三へ。そこにはこれまでとは全く趣きの異なる世界が広がっていた。

## <巻ノ三> 死と生の循環をめぐって

巻ノ三では、生命科学の世界を面影座流に描くと、こうなるのか!という驚きが待っている。示唆に富み、新たな気づきを得る観客も多いのではないだろうか。

白鳥の居場所を探る探偵二人が迷いこんだのは、絵本の中のような不思議な森。そこで出会ったコペル博士は、二人に「居場所」とは何かと問いかける。そして、木と葉の関係のように私たちのからだ自体が細胞たちのいのちの居場所になっているということ。細胞の死と生が起きているからこそ、いのちの居場所である私たちのからだは生きていくことができるということ。そんな「二重生命」の仕組みを解き明かしていく。

ときに白鳥に姿を変えて、白鳥古墳(白鳥御陵)に降り立ったという伝説に由来し、本居宣長も歌に残している。

二人はあてどなく鳥を探して、貞奴の邸宅「二葉館」へ。やがて、日本武尊ゆかりの草薙の剣を祀る熱田神宮にたどりつく。熱田神宮は名古屋の芸能のルーツとも言える場所で、古代より舞や歌が神事とともに奉納されてきた。中でもオホホ神事の別名を持つ「酔笑人神事(えようどしんじ)」は、ひととき異彩を放っている。神聖なる杜にワーッハッハハと笑い声が響く様は、映画の中でぜひご覧いただきたい。

やがて白鳥を探る二人は、文字の語り部という賢者と出会う。賢者は「文」は死者を表す文字であると語り、次々に文字のルーツをひもといていく。産、學、×から+へ。死と再生。古代の人々が文字に込めた意味を知ると、何気なく使っていた字もいつもと違って見えてくるから不思議だ。そして二人は、風の神でもある聖なる鳥を追って、名古屋の風流の世界へと旅立つ。

## <巻ノ二> 歌どころ名古屋に聞き惚れる

尾張地区一帯は、風流な「歌の場」であった。そんなうたかたの歴史を改めて思い起こさせるのが、歌と三味線の響きに魅了される巻ノ二だ。白鳥を追う探偵の前に現れたのは、江戸時代の鳥追いを彷彿させる二人組。その艶やかな歌声と音色に耳を傾ければ、名古屋の歌の歴史を振り返ることができる。「都都逸」という江戸っ子の文化のように思える人もいるだろうが、実は立派な名古屋生まれ。

～やっとかめ文化祭 ナゴヤ面影座 第8講～  
『うたかたの国ナゴヤ～歌でつなぐ名古屋の面影～』

## ナゴヤの歌を道づれに、 いのちの循環の旅へ。

世界を大混乱に陥れた疫病により、多くの文化芸術活動が停滞した。しかし、ナゴヤ面影座にいたっては、今回もオンライン配信となったものの映像という手段を得て、その可能性をさらに大きく広げたいと思う。いつでもいずこにも座を建立できる、自由の翼を手に入れたからだ。

第8講のテーマは、「うたかたの国ナゴヤ～歌でつなぐ名古屋の面影～」。歌を道づれに、語り・歌い・科学を巡る、オムニバス映画である。三つの巻にはそこかしこに芸どころ名古屋の多面的な魅力が散りばめられ、観客の知的好奇心はおおいに刺激を受けるだろう。それは、めくるめく名古屋文化の冒険を楽しむ、新たな紀行映画とも言える。

## <巻ノ一> 白鳥を探して熱田の杜へ

巻ノ一の物語は、とある探偵事務所から始まる。名古屋は、あの江戸川乱歩が少年期を過ごし、その恩人である探偵小説家・小酒井不木が拠点とした街。こんな探偵事務所が、今もどこかにひそんでいてもおかしくはない。二人の探偵に依頼された内容は、白い鳥を探せというもの。メーテルリンクの『青い鳥』ならぬ、白い鳥を探して二人は旅に出る。白鳥と言えば、熱田神宮の付近に白鳥と呼ばれる地がある。その名は日本武尊が亡くなる

## 未来に伝えたい名古屋の和菓子

10周年を迎えたやっとかめ文化祭。この節目にあらためて名古屋の和菓子の魅力を紹介しました。10年先も味わっていたいという想いをこめて、「未来に伝えたい名古屋の和菓子」をテーマに、文筆家の甲斐みのりさんが、和菓子に込められたいろんな「未来」を探しました。「未来に伝えたい名古屋の和菓子」のパンフレットを手に、名古屋が誇る和菓子をめぐり旅に出掛けました。

期間 | 10/22(土)～11/13(日) 名古屋和菓子めぐり人 | 甲斐みのり

和菓子キックオフイベント

日時 | 10/22(土) 11:00～16:00 会場 | DOLPHINS PORT(オアシス21内)

Supported by 名古屋ダイヤモンドドルフィンズ

### The Future of Nagoya Japanese Confectionery

This year Yattokame Cultural Festival celebrates its 10th anniversary. This was a great opportunity to introduce to everyone the uniqueness of Nagoya Japanese Confectionery. With the aim to celebrate the next 10 years to come, the Japanese Confectionery writer Minorai Kai created a new Nagoya Japanese Confectionery brochure map titled "The Future of Nagoya Japanese Confectionery" which explores its future. Get a copy of the Nagoya Japanese Confectionery brochure map and walked around Nagoya discovering the most delicious Nagoya Japanese Confectionery.

Period : Sat, 22 October - Sun, 13 November

Japanese confectionery shop walk navigator : Minorai Kai

The Japanese Confectionery Kickoff Event

When-Where : Sat, 22 October from 11:00 a.m. to 4:00 p.m at "Dolphins Port" venue (inside Oasis 21)

Supported by Nagoya Diamond Dolphins



## 参加店舗 全24店

青柳総本家 KITTE名古屋店 	いちだ 一朶 	京菓子処 梅屋光孝 	大須ういろ 本店 
覚王山 不老園 	京菓子司 亀広良 	尾張名古屋 亀屋芳広 本店 	川口屋 
御菓子司 桔梗園 	御菓子司 菊屋 	御菓子司 菊屋茂富 	きよめ餅総本家 
あられの匠 白木 本店 	雀おどり總本店 	大黒屋本店 	御菓子所 つくは祿屋 
御菓子司 不老園正光 	御菓子所 松河屋老舗 	万年堂 	御菓子所 美濃忠本店 
御菓子司 もち観 	餅文總本店 本店 	山田餅なるみ 	両口屋是清 東山店 

## 旅する判子コレクション 企画協力・判子作成 | 天神堂 小島印房

プログラムにご参加いただくたびに、文化祭にまつわる判子をボン。面影、芸事、街の粋。判子でたくさん集めました。たくさん集めた方には、特大の判子とオリジナルの記念品を用意しました。

期間 | 10/22(土)～11/13(日) 対象会場 | 芸どころまちなか披露、芸どころ名古屋舞台、まちなか寺子屋、まちなかぎやの全会場、「未来に伝えたい名古屋の和菓子」参加店舗(全24店)

缶バッチ: 65名 ポールペン: 43名 過去のオリジナル景品: 25名 オリジナル有松しほり手ぬぐい: 23名

## やっとかめ大使



やっとかめ文化祭に欠かせない存在の「やっとかめ大使」。  
文化祭を大いに活気づけ、大活躍してくれました。  
“名古屋のまちが好き” “もっとオモシロくしたい”そんな名古屋愛に  
溢れた大使が、「やっとかめ文化祭」を誰よりも楽しみ、盛り上げ、  
まちへの愛を深めました。

Passion for Nagoya, the only indispensable requirement of every Yattokame ambassador. Every year the Yattokame ambassadors play a very active and important role in this festival. They are the core of the Yattokame Festival, and its success depends on their contribution. Thanks to their passion and devotion, they help to spread the tradition and culture of Nagoya to the community.

やさしい笑いに包まれて  
狂言が息づく名古屋のまち

コミュニケーションデザインの視点で、ビジュアルとしてのデザインと、『やっとかめ大使』の枠組みを作り上げてきました。その中で私自身も学びになったのが、名古屋と狂言の関係性です。名古屋では、かつて旦那衆たちが自ら狂言を演じ、名古屋の文化を支えてきた歴史があります。それが今の狂言共同社につながっており、いわば市井の人によって守り作り上げられた文化だと言えます。また、やっとかめ文化祭で、市民によるボランティア『やっとかめ大使』が名古屋の文化を支え、伝える役割を果たしていることも重なります。やっとかめ文化祭のポスターでは、名古屋のまちのそこここに、笑神にご登場いただきました。くらしの中に息づくあたたかい笑いの文化に目を向け、記憶にとどめる役割を担えば、との想いを込めたものです。東京の歌舞伎、大阪の文楽、名古屋の狂言。次の10年に向けて、名古屋がやさしい笑いに包まれる狂言のまちとして、広く認知されていくことを願います。



広報・ボランティア運営 担当ディレクター

高橋 佳介

Public Relations and Volunteer Management Director  
Keisuke Takahashi





おかげさまで  
10周年を迎えます

## 10周年記念企画

やっとかめ文化祭は、おかげさまで10周年を迎えました。  
これを記念し、いつもの秋より少し早く、名古屋の文化・芸能を体感していただく文化祭開幕前のイベント、まちなかを大いに盛り上げたフラッシュモブパフォーマンスや10周年記念事業として企画したスペシャル寺子屋を実施しました。

### 10周年記念イベント

【芸どころまちなか披露】

日時・場所 | 10/15(土)・16(日)14:00～17:30 名古屋市公会堂 正面玄関ステージ

- ① 現役音大生が奏でる長唄の音色 出演 | 杵屋六春、めいおん長唄三味線ガールズ 楽器協力 | 名古屋音楽大学
- ② 日本舞踊「子HINAGIKU&おどり夢」ステージ 出演 | 子HINAGIKU&おどり夢 監修 | 西川まさ子
- ③ うたは旅人 出演 | 蟹江尾八会(蟹江しほ、蟹江礼子)
- ④ 名古屋個素触伊(なごやこすぶれい) 出演 | リこっぴ
- ⑤ ナゴヤカブキスペシャルステージ 出演 | 名古屋山三郎一座

### 【フラッシュモブ・はじまりの音】

日程・場所 | 10/22(土) アスナル金山 明日なるステージ、10/29(土) ナディアパーク 北東玄関

11/6(日) イオンモール熱田、11/13(日) 愛知学院大学 名城公園キャンパス・アガルスホール

出演 | 笛木良彦、クルール、Maryna、笹野大栄、小谷賢二、佐野健介、東海学園オーケストラ部のみなさん、  
認定NPO法人ポパイのみなさん ほか 監修 | 香川絢子(中の屋株式会社)

### 【まちなか寺子屋】

「日本文化の先入観を捨てるスズメ」 日時 | 10/16(日)12:00～14:00

講師 | セバスチャン高木(和楽web編集長)、上井靖(A-sessions 代表 NPO法人日本ファッション協会フェロー)  
司会 | 松岡ひとみ(映画パーソナリティ)

### 10周年記念企画

【まちなか寺子屋】

- ① 「和菓子で振り返る10年と未来」 日時 | 10/30(日)14:00～16:00  
講師 | 畑主税(高島屋全店和菓子バイヤー)、甲斐みのり(文筆家) 協力 | 名古屋生菓子組合青年会のみなさん
- ② 「堤監督の名古屋学とブラツツミ千種区」 日時 | 11/6(日)14:00～16:00  
講師 | 堤幸彦(映画監督)
- ③ 「伝統を受け継ぐ次世代たちへ」 日時 | 11/11(金)18:30～20:00  
出演 | 工藤彩夏、中村崇志、井上蒼大、菜摘・早紀・真こと(名妓連組合) 司会 | 西川千雅

**Pre event:Urban Performances / When・Where:** Sat, 15 October - Sun, 16 October in Nagoya Civic Assembly Hall front entrance stage **programs:**① Many kinds of Nagauta folk songs will be played by lively music students, ② Nihon Buyo dance performance "The Hinagiku and the Dance Dream", ③ The Song of the Traveler, Nagoya Kosu Purei, ④ Nagoya Kabuki Special Performance **Flash mob / Sound of beginning When・Where:** Sat, 22 October in Asunal Kanayama, Stage of Tomorrow / Sat, 29 October in Nadia Park Northeast Entrance / Sun, 6 November in Aeon Mall Atsuta / Sun, 13 November in the Agals Hall of the Meijo Park Campus, Aichi Gakuin University **Educational Programs / Recommendation to throw out the preconceptions of Japanese culture When・Where:** Sun, 16 October from 0:00 p.m. **10th Anniversary Project: Educational Programs /** ① Looking back on the past 10 years and the future with Japanese sweets, ② Director Tsutsumi's Nagoya studies and Chikusa Ward stroll, ③ To the next generation who inherit the tradition





現役音大生が奏でる長唄の音色



フラッシュモブ「はじまりの音」



ナゴヤカブキスベシャルステージ



日本舞踊「子HINAGIKU&おどり夢」ステージ



うたは旅人



和菓子で振り返る10年と未来



日本文化の先入観を捨てるススメ



名古屋個素触伊



堤監督の名古屋学とブラッソミ千種区



伝統を受け継ぐ次世代たちへ



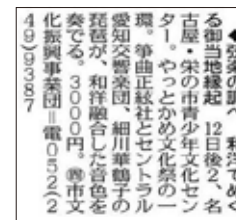
中日新聞  
夕刊 夕刊文化  
2022年11月25日



中日新聞  
朝刊 朝刊市民版  
2022年10月23日



中日新聞 朝刊  
朝刊愛知・岐阜・三重総合  
2022年10月22日



中日新聞  
夕刊 夕刊文化芸能  
2022年11月09日



中日新聞 朝刊  
朝刊中部地区各県内版  
2022年10月29日



中日新聞  
全5段 広告  
2022年10月4日



中日新聞  
全5段 広告  
2022年10月3日



名古屋市公式観光情報  
名古屋コンシェルジュ



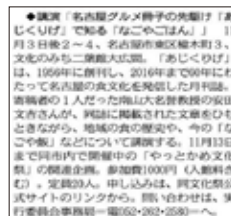
HIROBA  
2022年10月14日



名駅経済新聞  
2022年10月5日



中日新聞  
朝刊 朝刊広域愛知・岐阜・三重版  
2022年10月19日



中日新聞  
夕刊 夕刊文化  
2022年10月15日



中日新聞  
朝刊 朝刊市民版、なごや東版  
2022年10月17日



中日新聞  
朝刊 朝刊二社  
2022年10月6日

媒体	件数	内容
新聞	11件	中日新聞 連載(2)、広告(2)、記事(7)
ラジオ	3件	東海ラジオ「Morning Delight」、CBCラジオ「加藤千佳 オトナの時間」、FM愛知「大須ラバーズ」
WEB	34件	名古屋コンシェルジュ、名駅経済新聞、HIROBA、日刊KELLY、日経電子版 ほか
計	48件	

(2022年12月1日現在)

フェイスブック	いいね! 6,953人	ツイッター	フォロワー 3,360人	インスタグラム	フォロワー 1,077人
---------	-------------	-------	--------------	---------	--------------





ボールペン



缶バッチ



オリジナル有松しぼり手ぬぐい



制作物		配布数	仕様
公式プログラム		29,000部	A4判カラー 24頁
ポスター		180枚	B1判、B3判
チラシ	芸どころ名古屋舞台(3種)	各15,000枚	A4判両面カラー
	未来に伝えたい名古屋の和菓子	12,000枚	A3判両面8折カラー
	旅する判子コレクション台紙	3,400枚	A3判両面8つマップ折カラー
その他制作物	オリジナル有松しぼり手ぬぐい(2種)	各50枚	
	缶バッチ(2種)	100/50個	
	ボールペン(3種)	各100本	

やっとかめ文化祭実行委員会では、「時をめぐり、文化を旅する、まちの祭典『やっとかめ文化祭』のほか、『旅のつれづれに、小さな物語を書きとめた『もーやあこマガジン』』の発行など、年間を通して活動しています。



<https://yattokame.jp/yattokamelife/>

### もーやあこマガジン

これは、いくつもの「旅」の記憶。移りゆく都市の中で、見つけた風景の消息。世界からこぼれる小さな物語を、のんびりと結んでゆきます。



チラシ



ポスター



公式プログラム



旅する判子コレクション台紙



未来に伝えたい名古屋の和菓子

## 制作物



そして、旅はつづく。

...and so the journey continues.